

**ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
(ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ)**

Научная статья

**УДК 81**

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БЛЕНДИНГА  
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

**Александра Нарановна Чекинова<sup>1✉</sup>, Жанна Николаевна Сарангаева<sup>2✉</sup>**

<sup>1, 2</sup> Калмыцкий государственный университет им. Б. Б. Городовикова, Элиста,  
Россия

<sup>1</sup> [usaalexandra@yandex.ru](mailto:usaalexandra@yandex.ru)

<sup>2</sup> [sarangaeva@yandex.ru](mailto:sarangaeva@yandex.ru)

**Аннотация:** В статье рассматриваются семантические признаки блендинговых образований, описываются наиболее продуктивные способы и модели образования бленга в современном английском языке. Материалом работы послужили современные словари, а также фрагменты современных газетных изданий.

**Ключевые слова:** блендинг, лексика, английский язык, значение, модель, структура, функция

**Для цитирования:** Чекинова А. Н., Сарангаева Ж. Н. Семантические характеристики блендинга в современном английском языке // Евразийский филологический вестник. 2023. Вып. 4. С. 43-52.

**GENERAL QUESTIONS OF LINGUISTICS  
(PHILOLOGICAL SCIENCES)**

Original article

**SEMANTIC CHARACTERISTICS OF BLENDING  
IN MODERN ENGLISH**

**Alexandra N. Chekinova<sup>1✉</sup>, Zhanna N. Sarangaeva<sup>2✉</sup>**

<sup>1, 2</sup> Kalmyk State University B. B. Gorodovikova, Elista, Russia

<sup>1</sup> [usaalexandra@yandex.ru](mailto:usaalexandra@yandex.ru)

<sup>2</sup> [sarangaeva@yandex.ru](mailto:sarangaeva@yandex.ru)

**Abstract:** This article investigates the semantic features of blending formations and the most productive methods and models of blending formation in modern English. The material is based on the data from contemporary dictionaries, as well as fragments of modern newspaper publications.

**Keywords:** blending, vocabulary, English, meaning, model, structure, function

**For citation:** Chekinova A. N., Sarangaeva Zh. N. Semantik characteristics of blending in modern english // Eurasian Philological Bulletin. 2023; (4): 43-52. (In Russ.).

***Введение***

В современной лингвистике одним из продуктивных способов образования лексических единиц является блендинг.

В зарубежной науке под термином «блендинг» рассматривается комбинации двух или более форм, при которой, по крайней мере, одно слово было сокращено. Сокращение может осуществляться за счёт простого опущения части слова или может быть результатом частично совпадающих звуков или букв [6].

С. Грайс понимает «блендинг» как тип создания новых лексем за счёт соединения частей, по крайней мере, двух других слов, причём хотя бы одно из них было сокращено [7].

В отечественной лингвистике предпочитают термин «контаминация» и «телескопия», которые определяются так: контаминация – это «появление новой формы, нового значения слова или выражения при непроизвольном объединении, смешении двух в чём-то сходных форм, слов, выражений» [3, с. 310]; телескопия – это «способ образования, представляющий собой слияние двух (или более) усечённых основ или полной основы с усечённой основой, в результате которого образуется слово, полностью или частично включающее в себя значение всех входящих в него структурных элементов» [4, с. 3].

Блендинг понимается как «самостоятельный способ словообразования, пограничный с аббревиацией и словосложением» [5, с. 96]. Кроме того, отечественные учёные считают, что телескопия и контаминация рассматриваются как структурная разновидность блендинга.

### ***Исследовательские результаты и их интерпретация***

Блендинг как современное языковое средство имеет высокий «лингвокреативный потенциал» [2]. Бленды представляют собой результат языкового словотворчества, целью которого является получение игрового эффекта, выразительность на фоне контраста, сочетаемости несочетаемого [1].

Проанализированные примеры зарубежных словарей и медиатекстов показывают, что больше всего бленды образуются в следующих сферах:

- в области развития технологий:

«electret – electricity + magnet», «gravisphere (gravity + sphere)», «teleputer – television + computer»; «datel – data + telex», «calorielator – calories + calculator», «breathalyser – breath + analyzer»:

1. «The coming age of teleputers»;

George Gilder, a technology evangelist and author of the book «Telecosm: The World After Bandwidth Abundance», coined the word «teleputer» many years ago» [9];

1. «Is the digitam next / future big trend?»;

- в области науки, например, в медицине, физике, биологии, химии (органической и неорганической), астрономии:

bionics (biology + electronics), «radionics – radiation + electronics», «astrometry – astronomy + geometry», «hazchem – hazardous + chemical», «mutagen = mutation + genesis», «prion = proteinaceous + infectious», «covidnated – covid + vaccinated»;

1. «The Knowledge: Hazchem warnings»;

«All you wanted to know about cars but were afraid to ask».

«The information is displayed on an orange metal plaque known as the hazchem panel. On the right of the panel is a warning diamond bearing one of nine symbols indicating...» [16];

2. «Don't get covid...get COVIDNATED!».

- в компьютерной терминологии, Интернет-коммуникации: «desknote – desktop + notebook», «floptical – flop + optical» («вычислительная техника»), «nouse – nose + mouse», «malware – malicious + software («вредоносное программное обеспечение»), «telematics – telecommunications + informatics», «voxel – volume + pixel», «cybrarian – cyber + librarian», «computerate – computer + literate», «twittiot – twitter + idiot».:

1. «What is Twittiot?»

«Twittiot – what does it mean? Twitter users who post stupid, snide remarks meant to put others down, but instead wind up illustrating their own vast ignorance»;

2. «What's Next For Telematics? Paving The Way for Data-Driven Mobility».

«The turning point in telematics came with the advancement of smartphones, which have become ubiquitous, providing an ideal platform to gather data and deliver insights»;

1. «Library Science»;

«How Librarians and Cybrarians Can Save Us All» [11].

Многочисленные примеры также отмечаются:

- в области политики: «socialion – social + lion», «pandadiplomacy – panda + diplomacy» («the practice of sending giant pandas from China to other countries as a tool of diplomacy» / «панда-дипломатия»), «warphan – war + orphan», «agitprop – agitation + propoganda», «democrap – any type of democratic propoganda»:

1. «Pandaplomacy! Eats shoots and helps ease global tension»

They're podgy, hairy, and spend all day eating lunch. Yes, pandas make the perfect diplomats... Actually, bear-mail dates to the Tang dynasty, when the Empress Wu Zetian sent a pair to the Japanese Empress; but the explosion in «pandaplomacy» is a modern phenomenon» [10];

2. «The Art of Politics, in ‘Agitprop!’ at the Brooklyn Museum»;

«Most art is political, whether it means to be or not. In «Agitprop!» at the Brooklyn Museum, politics is the whole point. Content is didactic; the creative part lies in how efficiently and effectively it’s delivered»;

- в сфере экономики: «cashapp – the money app («приложение для заработка денег»)), «bitcoin (BTC) – a cryptocurrency, a virtual currency designed to act as money and a form of payment», «stabex – stability + exports».

Проанализированные бленды образуются, в основном, в результате словосложения, контаминации, конверсии.

Распространённым методом также является аффиксальный способ, т. е. образование слов от разных основ, с помощью разных префиксов, суффиксов. Довольно часто встречаются примеры с квазисуффиксами: «-burger», «-holic», «-(a)thon», «-gate», «-tel», «-scape», «(r)ama», «-(n)omics», «mat(ic)» и др.:

- «-burger»: «baconburger», «cheeseburger», «baconburger»:

«Burger King Thailand’s Real Cheeseburger is fading from menus after it debuted earlier this week» [13];

- «holic»: «chocoholic» («a person who loves chocolat»), «music-holic» («a person who is addicted to music»), «selfie-holic» («a person that posts too many selfies»), «text-a-holic» («a person who constantly has their phone open minute by minute»):

1. «Can a Person Be Addicted to Chocolate? Symptoms and How to Stop It»;

2. «Sharing the (self) love: the rise of the selfie-holic and digital narcissism»;

Social media and the internet are making us more narcissistic, but can this trend be reversed? [15].

- (r)ma/rama: «glamorama», «aromarama», «Obamarama» (the obvious craze for Barack Obama presidential election), «foodorama»:

1. «Anyone for an Obamarama burger? Brisbane restaurants create special meals for Barack Obama in case he gets 'a little bit stressed' after the G20 conference» [8];

2. «Glamorama in Vogue Paris with Raquel Zimmermann»;

- «nomics» от основы «economics»: лексические единицы, образованные от этой основы, в основном, относятся к специальной лексике, характеризующей экономическую политику: «thatcher-nomics», «obama-nomics», «trumponomics», «wikinomics», «freconomics» («причудливая экономика»):

«Why Was Trumponomics a Flop? Neither tax cuts nor tariffs are working» [12].

В медиатекстах встречаются несколько блендов, которые образованы по модели «Brexit» (Britain + exit): «Texit» (when Texas secedes from the US), «Grexit», «Megxit»:

«Hard Megxit': UK papers revel in Harry and Meghan's royal dismissal» [16].

В медиатекстах отмечается большое количество блендов-неологизмов с основой «log»: «blog» (short for blog), «vlog» (a video log), «flog» (to use Facebook as you blog), «splog» (a «fake» blog that offers only fake content and links):

«Cashing in on fake blogs

'Splogs' are polluting search engine results in the chase for advertising revenue, but little can be done to stop the new scam» [14].

### **Заключение**

Таким образом, блендинг рассматривается как одно из современных способов словообразования и новой лексики. Блендинг можно найти в разных контекстах формального или неформального характера.

Будучи популярной тенденцией, блендинг используется в медиатекстах как средство «языковой экономии», а также как лингвокреативная и коммуникативная стратегии.

Слова-бленды, как выразительные средства, выражают разные оценочные коннотации. В медиатекстах бленды выполняют аттрактивную функцию, т. е. для привлечения внимания читателя и выделения определённого сообщения от других.

### **Список литературы:**

1. Григорьев П. В. Блендинг как тип неузуального словообразования: к уточнению понятия // Мир науки, культуры, образования. 2019. №3 (76). С. 488-490.
2. Липилина Л. А. Лексические слияния в современном английском языке // Вестник Российского государственного университета им. И. Канта. Серия: Филологические науки, 2006. Выпуск 2. С. 87-92.
3. Николина Н. А. «Скорнение» в современной речи // Язык как творчество. Сборник статей к 70-летию В. П. Григорьева. М.: ИРЯ РАН, 1996. С. 309-318.
4. Тимошенко Т. В. Телескопия в словообразовательной системе современного английского языка: Автореф. дис... канд. филол. наук. Киев, 1976. 26 с.

5. Хрущева О. А. Блендинг в системе словообразования // Вестник ОГУ, 2009. №11 (105). С. 95-101.

6. Enarson A. New blends in the English Language. Karlstad: Hostterminen, 2006. 120 p.

7. Gries St. Th. Cognitive Determinants of Subtractive Word-formation: a Corpus-based Perspective // Cognitive Linguistics. 2006. №17. P. 535-588.

Интернет-источники:

8. <https://www.dailymail.co.uk>

9. [www.forbes.com](http://www.forbes.com)

10. <https://www.independent.co.uk/>

11. [www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)

12. <https://www.nytimes.com/2019/08/01/>

13. [www.nytimes.com/july 13/2023](http://www.nytimes.com/july%2013/2023)

14. [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com)

15. <https://www.theguardian.com/media-network/>

16. <https://www.theguardian.com/uk-news/2020/jan/19/>

17. [www.thetimes.com](http://www.thetimes.com) (дата обращения: 15.11.2023).

#### References:

1. Grigor'ev P. V. Blending kak tip neuzual'nogo slovoobrazovaniya: k utochneniyu ponyatiya // Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya. 2019. №3 (76). S. 488-490.

2. Lipilina L. A. Leksicheskie sliyaniya v sovremennom anglijskom yazyke // Vestnik Rossijskogo gosudarstvennogo universiteta im. I. Kanta. Seriya: Filologicheskie nauki, 2006. Vypusk 2. S. 87-92.

3. Nikolina N. A. «Skornenie» v sovremennoj rechi // Yazyk kak tvorchestvo. Sbornik statej k 70-letiyu V. P. Grigor'eva. M.: IRYa RAN, 1996. S. 309-318.

4. Timoshenko T. V. Teleskopiya v slovoobrazovatel'noj sisteme sovremennogo anglijskogo yazyka: Avtoref. dis... kand. filol. nauk. Kiev, 1976. 26 s.



5. Hrushcheva O. A. Blending v sisteme slovoobrazovaniya // Vestnik OGU, 2009. №11 (105). S. 95-101.

6. Enarson A. New blends in the English Language. Karlstad: Hostterminen, 2006. 120 p.

7. Gries St. Th. Cognitive Determinants of Subtractive Word-formation: a Corpus-based Perspective // Cognitive Linguistics. 2006. №17. P. 535-588.

Internet-istochniki:

8. <https://www.dailymail.co.uk>

9. [www.forbes.com](http://www.forbes.com)

10. <https://www.independent.co.uk/>

11. [www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)

12. <https://www.nytimes.com/2019/08/01/>

13. [www.nytimes.com/july 13/2023](http://www.nytimes.com/july 13/2023)

14. [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com)

15. <https://www.theguardian.com/media-network/>

16. <https://www.theguardian.com/uk-news/2020/jan/19/>

17. [www.thetimes.com](http://www.thetimes.com)

#### **Информация об авторах:**

**А. Н. Чекинова** – магистрант направления подготовки «Филология», направленность (профиль) «Английский язык», Калмыцкий государственный университет им. Б. Б. Городовикова

**Ж. Н. Сарангаева** – кандидат филологических наук, доцент, Калмыцкий государственный университет им. Б. Б. Городовикова

#### **Information about the authors:**

**A. N. Cheknova** – Master student in the major «Philology», specialization (profile) «The English language», Kalmyk State University named after B. B. Gorodovikov

**Zh. N. Sarangaeva** – Ph.D. (Philology), Associate Professor, Kalmyk State University named after B. B. Gorodovikov

Вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 10.12.2023; одобрена после рецензирования 15.12.2023; принята к публикации 25.12.2023.

The article was published 10.12.2023; approved after reviewing 15.12.2023; accepted for publication 25.12.2023.